



石川県からのお知らせ

NO.121
29 MAY 2020



News from Ishikawa Prefecture

5月に入り、気温が上がり気持ちの良い天気が続きましたが、今年新型コロナウイルスの感染拡大により全国的に外出や移動自粛が呼びかけられ、例年なら賑わう街中も閑散とする異例のゴールデンウィークとなりました。

しかし、こうした自粛の効果もあってか、県内の感染者数は4月に比べ大幅に減少し、14日には、国の緊急事態宣言が解除されました。これにより、県では、引き続き感染防止対策を徹底しながら、学校の再開や事業者への休業要請の緩和など、徐々に社会活動の再開を促すことにしました。

18日からは、県立美術館やいしかわ動物園、のとじま水族館などの県有施設が5週間ぶりに再開し、多くの家族連れらが訪れました。

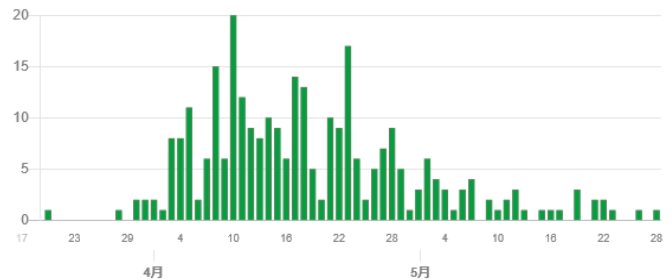
日常生活に戻るまでにはまだしばらく時間がかかりそうですが、今後も気を緩めることなく慎重に生活し、少しずつ県内に活気が戻ってくることを期待したいと思います。

※次回は6月末にお届けする予定です。

※The next edition is scheduled to be issued at the end of June.

【今回の新聞記事】

- 1 連休初日金沢駅閑散
<https://www.hokkoku.co.jp/subpage/E20200502005.htm>
- 2 緊急事態、39県を初解除
<https://www.47news.jp/news/4811183.html>
- 3 県内で再開の動き広がる
<https://www.hokkoku.co.jp/subpage/E20200516005.htm>
- 4 休業要請解除の日曜、近場で息抜き
<https://www.hokkoku.co.jp/subpage/H20200525102.htm>



”県内における感染状況”
Infection Situation in the Prefecture

In May, the temperature rose and the nice weather continued, but due to the outbreak of COVID-19, residents were urged to refrain from leaving their homes and travelling around the country. As a result, this year saw an unusually quiet Golden Week, even in the downtown area.

However, likely due to these efforts, the number of infections decreased significantly compared to April, and the state of emergency declaration was lifted in Ishikawa on the 14th. Consequently, Ishikawa made the decision to encourage the gradual resumption of social activities, including the reopening of schools and the relaxation of business suspension requests, while continuing the thorough implementation of infection control measures.

From the 18th, public facilities such as the Prefectural Museum of Art, Ishikawa Zoo, and Notojima Aquarium reopened for the first time in five weeks, with many families paying visits.

While it seems that it will still take some time for life to return to normal, as long as we act sensibly and do not let our guards down, hopefully a sense of vitality can eventually return to the prefecture.

●●● Newspaper Articles Used ●●●

- (1) Kanazawa Quiet as Golden Week Begins
- (2) State of Emergency Lifted in 39 Prefectures
- (3) Regular Activities Begin to Resume Around Ishikawa
- (4) Business Suspension Request Lifted: Residents Take Sunday Breather in Neighborhood

詳しい情報のアクセス先/For more information, please access the following links:

- | | | |
|---------------------|---|---|
| (1) 公益財団法人石川県国際交流協会 | Ishikawa Foundation for International Exchange | http://www.ifie.or.jp/index.php |
| (2) 石川エクスプレス | Ishikawa Express (Multilingual Webmagazine) | http://www.ifie.or.jp/express |
| (3) ほっと石川旅ねっと | Hot Ishikawa Tabi-Net (Ishikawa Prefecture Tourism Guide) | http://www.hot-ishikawa.jp/ |
| (4) 石川県 | Ishikawa Prefectural Government Official Website | http://www.pref.ishikawa.lg.jp/ |
| (5) いしかわ同窓会 | Ishikawa Alumni Association | http://iaa.ifie.or.jp/ishikawabbs/ |
| (6) 石川県公式フェイスブック | Ishikawa Prefecture Official Facebook | https://www.facebook.com/Discover-Ishikawa-Japan-1707686196110375/ |
| (7) 石川県公式ツイッター | Ishikawa Prefecture Official Twitter | https://twitter.com/hot-ishikawa |
| (8) 石川県公式インスタグラム | Ishikawa Prefecture Official Instagram | https://www.instagram.com/hot-ishikawa-official |

※今後この情報提供をご希望されない場合は、以下にご連絡をいただければ配信を停止いたします。
If you do not wish to receive these messages in the future, please send an e-mail to following address.

〇〇〇 お問い合わせ先/Contact 〇〇〇

石川県観光戦略推進部国際交流課 Ishikawa Prefectural Government - International Exchange Division
TEL/FAX +81-76-225-1382/1383 E-mail e200500@pref.ishikawa.lg.jp